


TABELLA 2 ELENCO IMPEGNI E PAGAMENTI LEGGE 515/96 II TRANCHE AL 31/12/2002
**AUTORITÀ PORTUALE
DI
VENEZIA**

Descrizione	Impegnato in Euro	Tranche	Tipo Progetto	Importo Quotanzato in Euro
Sistemazione area Molo Sall	€ 45.408,24	1998	Sistemazione area	€ 45.408,24
Recinzione doganale a Marghera	€ 121.281,04	1998	Sistemazione area	€ 121.281,04
Sistemazione sponda nord canale ind.le	€ 2.504.815,96	1998	Escavo II fase	€ 2.473.543,01
Formazione recinzione punto franco	€ 53.145,85	1998	Sistemazione area	€ 53.145,85
Carotaggi ed analisi	€ 87.797,67	1998	Escavo II fase	€ 87.797,67
Manut.ne area ex monopoli	€ 774.685,35	1998	Sistemazione area	€ 721.190,21
Carotaggi ed analisi (maggiori oneri)	€ 32.367,39	1998	Escavo II fase	€ 32.367,39
Escavo Bacino 4	€ 1.187.850,87	1998	Escavo II fase	€ 219.361,25
Escavo bacino 3	€ 1.446.079,32	1998	Escavo II fase	€ 1.369.451,82
Escavo Bacino 4	€ 361.519,83	1998	Escavo II fase	€
Escavo Bacino di evoluzione 3 lato Est	€ 929.622,42	1998	Escavo II fase	€
Escavo accosti CIA e curva verso ramo nord est in canale ovest a Marghera	€ 413.165,52	1998	Escavo II fase	€ 26.600,11
Conferimento fanghi Isola Tresse (AMAV)	€ 2.582.294,82	1998	Escavo II fase	€ 2.582.294,82
Conferimento fanghi Isola Tresse (AMAV)	€ 2.582.284,50	1998	Escavo II fase	€ 2.540.682,75
Posizionamento satellitare GPS	€ 51.645,00	1998	Escavo II fase	€ 18.720,54
Escavo accosti antistanti b.na Sali	€ 850.000,00	1998	Escavo II fase	€ 266.981,26
Escavi canale Ovest B.na Liguria	€ 1.000.000,00	1998	Escavo II fase	€ 284.268,03
Smaltimento fanghi Amav (giugno 2002/giugno 2003)	€ 521.000,00	1998	Escavo II fase	€
Smaltimento fanghi Amav (giugno 2002/giugno 2003) -maggior spesa-	€ 131.600,00	1998	Escavo II fase	€ 131.600,00
Caratterizzazione sedimenti bacini 1/2/3/4	€ 125.000,00	1998	Escavo II fase	€
TOTALE	€ 15.801.563,77			€ 10.974.094,00



**TABELLA 3 ELENCO IMPEGNI E PAGAMENTI LEGGE 295/98 I TRANCHE AL
31/12/2002**

Descrizione	Impegnato in Euro	Tranche	Tipo Progetto	Importo Quietanzato in Euro
Sistem. Piazzale testata molo Ponente	€ 55.209,19	1999	Sistemazione rete fognaria	€ 55.209,19
Sistemazione rete fognaria Marittima (compresi impianti di depurazione)	€ 2.600.000,00	1999	Sistemazione rete fognaria	€
Ricalibratura fondali briccole 60W/196W canale Malamocco (comprende maggiori lavori dec.1339/02)	€ 516.456,00	1999		€ 457.516,56
	€ 3.171.665,19			€ 512.725,75

Direzione Amministrazione e Pianificazione - Area Ragioneria



AUTORITA' PORTUALE
DI
VENEZIA

TABELLA 4 - ELENCO IMPEGNI E PAGAMENTI LEGGE 295/98
II TRANCHE AL 31/12/2002

Descrizione	Impegnato in Euro	Tranche	Tipo Progetto	Importo Quietanzato in Euro
Costruzione II lotto b.na Liguria	€ 2.070.739,37	2000	II Lotto B.na Liguria	€ 2.070.739,35
Ristrutturazione ex chiesa S. Marta	€ 20.165,37	2000	Restauro ex chiesa S.Marta	€ 20.165,39
Bon. ordigni bellici B. Sali (parte di 1,2)	€ 258.228,45	2000	Escavo	€ 65.040,50
Carotaggi + analisi fanghi fondali B. Sali	€ 222.076,47	2000	Escavo	€ 107.901,27
Restauro ex chiesa S. Marta	€ 1.348.956,79	2000	Restauro ex chiesa S.Marta	€ 63.686,02
Perizia di variante b.na Liguria II lotto	€ 63.686,02	2000		
Direzione lavori restauro ex chiesa S. Marta	€ 127.782,00	2000	Restauro ex chiesa S.Marta	€ -
	€ 3.920.166,45			2.263.846,52

Direzione Amministrazione e Pianificazione - Area Ragioneria

Documento N *Azienda Speciale per il Porto di Chioggia*

Stato di attuazione delle attività svolte a fronte dei finanziamenti
ottenuti sulla legge per la salvaguardia di Venezia —
Aggiornamento al 31 dicembre 2002



Prot. n. 340/496
Anticipata via fax

AZIENDA SPECIALE PER IL PORTO DI CHIOGGIA

DELL'INDUSTRIA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO ED AGRICOLTURA DI VENEZIA

**MAGISTRATO ALLE ACQUE
- SEGRETERIA -**

Arr. 25 SET. 2003

Prot. N. 566 /GAB.

Chioggia, 23 Settembre 2003

**MAGISTRATO ALLE ACQUE
VENEZIA**

25 SET. 2003

GABINETTO

Spett.le

Ministero

delle Infrastrutture e dei Trasporti

Magistrato alle acque di Venezia

San Polo, 19

30100 – VENEZIA (VE)

alla c.a. del Sdg. Presidente

PIVA Dott. Ing. Marla Giovanna

Oggetto: Legge 295/98 (Legge Speciale per Venezia) – Impegno di ripartizione del finanziamento

Con la presente questa Azienda invia, in ottemperanza a quanto richiesto da Codesto
pettabile Magistrato, una relazione di impegno indicante gli interventi che la scrivente ha
programmato di eseguire utilizzando i fondi relativi alla legge in oggetto e lo stato di avanzamento
degli stessi.

A disposizione per ogni ulteriore chiarimento, porgiamo i Nostri più cordiali saluti.

IL DIRETTORE
Com.te Oscar Nalesto

Allegati: Relazione di impegno di ripartizione del finanziamento
Planimetria indicante gli interventi finanziati



RELAZIONE IMPEGNO DI RIPARTIZIONE DEL FINANZIAMENTO

Legge Speciale Per Venezia

Nell'ambito della legge finanziaria 388/2000 sono stati fissati i limiti di impegno 2002/2003 che hanno rifinanziato la legge 295/98. Il Ministro delle Economie e delle Finanze ha ripartito appunto i limiti di impegno proposti dal Comitato ex art. 4 L. 798/84 assegnando a questa Azienda:

- per l'anno finanziario 2002 € 464.811,21 per 15 anni
- per l'anno finanziario 2003 € 206.582,76 per 15 anni

Con la legge finanziaria 488/2001 venivano fissati i limiti di impegno sempre relativi al rifinanziamento della legge 295/98 per l'anno 2004, assegnando a questa Azienda:

- per l'anno finanziario 2004 € 134.000,00 per 15 anni

Complessivamente l'Azienda Speciale per il Porto di Chioggia è stata quindi ammessa a contributo per complessivi:

- € 6.972.168,15 per l'anno 2002,
- € 3.098.741,40 per l'anno 2003,
- € 2.010.000,00 per l'anno 2004.

Considerando che il consiglio di amministrazione dell'A.S.P.O. ha deliberato con delibere n. 4/2003 e 45/2003 del 24 luglio 2003 di procedere alla predisposizione di un mutuo con la Cassa Depositi e Prestiti per disporre subito delle intere somme, tenendo conto dell'ultima delibera della stessa Cassa Depositi e Prestiti del Consiglio del 29 luglio u.s. secondo cui il tasso nominale annuo per mutui ordinari a tasso fisso della durata massima di 15 anni è pari al 4,15%, le somme stanziate vengono così ripartite:

ANNO	QUOTA CAPITALE	QUOTA INTERESSE	TOTALE
2002	€ 5.114.165,94	€ 1.858.002,21	€ 6.972.168,15
2003	€ 2.272.962,64	€ 825.778,76	€ 3.098.741,40
2004	€ 1.474.358,24	€ 535.641,76	€ 2.010.000,00



L'azienda, quindi, dopo aver contratto il mutuo avrà una disponibilità complessiva di euro 8.861.486,83.

Nell'ambito degli interventi per la realizzazione del porto commerciale di Val da Rio a Chioggia, che questa Azienda sta attuando secondo le prescrizioni e disposizioni del Piano Regolatore Portuale vigente (Piano Gottardo), la scrivente ha programmato per l'anno 2004 l'avvio delle procedure di gara e conseguentemente l'inizio dei lavori di due nuovi interventi nominati rispettivamente:

- Piazzali di stoccaggio merci "D", "E", "F", "G" e zona bancheraggio;
- Piazzali di stoccaggio merci e opere di ingresso al porto - II fase

Il primo intervento è stato estrapolato per esigenze funzionali dal progetto generale di realizzazione delle banchine A e B e consiste nella realizzazione di ca. 88.000 mq di piazzale retrostante la banchina A, con relativi sottoservizi e impianti (vasca di prima pioggia, rete di smaltimento per le acque superficiali, rete relativa all'impianto antincendio, impianto elettrico ecc.), secondo quanto indicato nei progetti preliminare e definitivo redatti dagli ingegneri incaricati dott. ing. Cirillo Pontolan e dott. ing. Giorgio Vianello. Si sta attualmente procedendo all'acquisizione delle aree su cui deve sorgere il piazzale secondo la procedura di esproprio che terminerà da programma a fine anno in corso. Il costo complessivo dell'intervento e la copertura finanziaria sono riassunti nella tabella sottostante da cui si evince che del totale di 8.861.486,83 della legge speciale verranno impiegati € 5.730.099,77 per questo progetto.

IMPORTI DI SPESA	IMPORTI DI FINANZIAMENTO		TOTALE
	L.	RO.RO	
€ 13.147.009,33	€ 5.730.099,77	€ 7.416.909,56	€ 13.147.009,33
L. 25.456.159,755	L. 11.095.020,282	L. 14.361.139,474	L. 25.456.159,755



Il secondo intervento consiste invece nell'esecuzione di un piazzale di ca. 40.000 mq nella zona sud del porto di Val da Rio, con relativi sottoservizi e impianti, prospiciente al nuovo e definitivo varco doganale, da adibire ad area di sosta e di viabilità di ingresso al porto per i mezzi di trasporto su gomma che devono operare nello scalo clodiense. Anche qui si sta procedendo alle procedure di espropriazione per l'acquisizione delle aree su cui insiste l'intervento in base al progetto preliminare, prevedendo come tempi ca. il mese di aprile 2004 per il termine degli espropri e settembre dello stesso anno per l'aggiudicazione dell'appalto e l'inizio lavori. Il costo complessivo dell'intervento è stimato secondo il progetto preliminare in € 8.600.000, da coprire per € 3.131.387,06 con i rimanenti fondi della legge speciale in esame, mentre per la rimanenza l'Azienda ha impegnato i nuovi fondi assegnati dalle Autostrade del Mare (RO/RO 2), come da tabella sottostante.

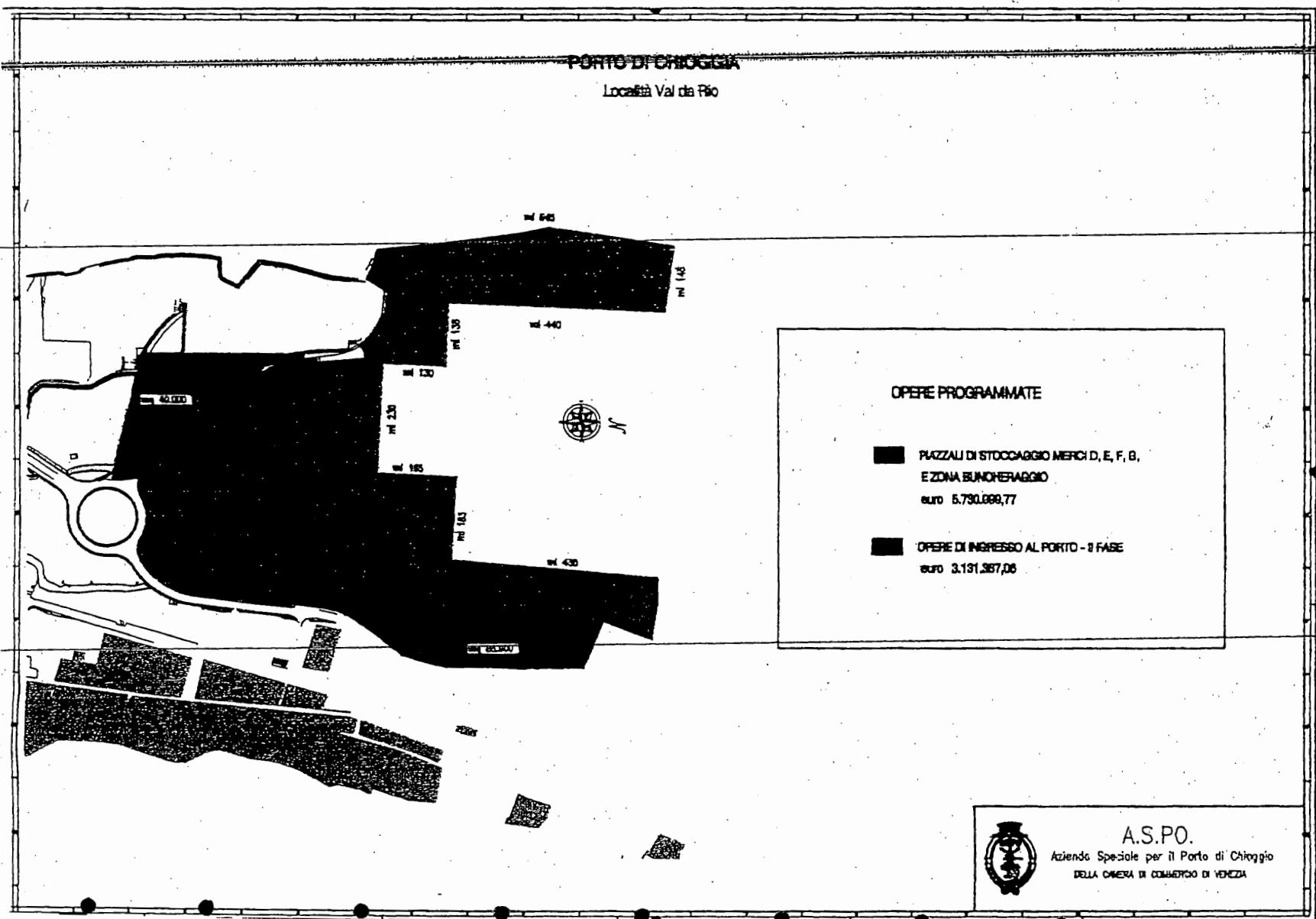
IMPORTI DI SPESA	L. S.	RO/RO 2 [°]	TOTALE
€ 8.600.000,00	€ 3.131.387,06	€ 5.468.612,94	€ 8.600.000,00
L. 16.651.922.000	L. 6.063.210.823	L. 10.588.711.177	L. 16.651.922.000

Riassumendo quindi il riparto del finanziamento in oggetto avviene come segue:

€ 8.614.486,83 → € 5.730.099,77 per i piazzali D, E, F, G e zona bancheraggio

→ € 3.131.387,06 per i piazzali e le opere di ingresso al porto - II fase

L'Azienda quindi si sta adoperando per contrarre un mutuo con la Cassa Depositi e Prestiti per un importo di € 10.070.909,55 corrispondente agli impegni di spesa 2002 e 2003 attualmente disponibili, in attesa di poter eseguire il prossimo anno la stessa operazione per l'impegno di spesa del 2004.



Documento O *La Biennale di Venezia*

Stato di attuazione delle attività svolte a fronte dei finanziamenti
ottenuti sulla legge per la salvaguardia di Venezia —
Aggiornamento al 31 dicembre 2002



Gentile Dott.ssa Ing. Maria Giovanna Piva
 Presidente del Magistrato alle Acque
 Segretario del Comitato di indirizzo e controllo
 (art.4 legge 29.11.1984 n.798)

Venezia 12 settembre 2003

*Cordiali saluti
 Paolo Gardin*

Si trasmette in allegato il quadro riassuntivo sullo stato di attuazione delle attività svolte a fronte dei finanziamenti ottenuti sulla legge per la salvaguardia di Venezia, relativo all'anno 2002.

*Cordiali saluti
 Paolo Gardin*

la Biennale di Venezia
Ca' Giustinian, San Marco
30124 Venezia
tel. +39 041 5218711
fax +39 041 5218810
p.IVA e C.F. 00330320276
www.labbiennale.org



la Biennale di Venezia

**STATO DI ATTUAZIONE DELLE ATTIVITA' SVOLTE A FRONTE DI FINANZIAMENTI
A VALERE SULLA LEGGE PER LA SALVAGUARDIA DI VENEZIA - ANNO 2002 -**

La Società di Cultura la Biennale di Venezia ha proseguito nel 2002 gli interventi di restauro, ristrutturazione, riqualificazione dell'Arsenale, area sud-est in uso, avviati negli scorsi anni e finalizzati a consentire il completo utilizzo degli edifici per lo svolgimento delle sue attività istituzionali:

In particolare gli interventi svolti nel 2002 risultano i seguenti:

1. **Interventi all'Arsenale di Venezia area sud-est di completamento del Teatro Piccolo Arsenale -edifici denominato ex Fonderie- e delle Tese Cinquecentesche e opere di urbanizzazione".**
Gli interventi di cui trattasi sono finalizzati alla realizzazione di opere per la creazione di reti di servizio e infrastrutture dell'area e all'adeguamento di alcuni edifici per le attività di spettacolo. Per quest'ultimo aspetto nel 2002 sono state realizzati interventi specifici per l'adeguamento ai fini della normativa sui locali di pubblico spettacolo.
2. **Interventi per il recupero delle coperture e parte degli infissi di alcuni edifici all'Arsenale denominati "Magazzino 306" "Corderie", "Tese delle Vergini" e "Magazzini alle Vergini"**
Trattasi di interventi mirati alla messa in sicurezza degli edifici e a consentire la successiva predisposizione all'utilizzo per le attività espositive e di servizio.
3. **Acquisizioni di beni strumentali destinati alle esigenze delle attivita' (espositive- teatrali) ed istituzionali**

Trattasi di acquisizioni di tecnologie e beni strumentale necessari per la completa funzionalità ad uso di attività espositive e di spettacolo dei siti recuperati nonché per la valorizzazione dell'Archivio Storico delle Arti contemporanee della Biennale.

Si allega quadro economico riassuntivo.